



VENÄJÄ, PITKÄ OPPIMÄÄRÄ, kirjallinen koe

16.3.2018

Nämä täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt eivät sido ylioppilastutkintolautakunnan arvostelua. Lopullisesta arvostelusta päättää tutkintoaineen sensorikunta.

1.2.

Täydet pisteet antava vastaus sisältää:

- a) Munkit, jotka tekivät käännöksiä (3 p.), alkoivat ensimmäisinä käyttää @-merkkiä. (3 p.)
- b) Firenzelaisten kauppiaiden ansiosta/toimesta (3 p.) 1400-luvulta lähtien @-merkistä tuli kaupallinen symboli /@-merkkiä alettiin käyttää kaupallisena symbolina. (3 p.)
- c) Hän etsi merkkiä (3 p.), joka ei esiintynyt minkäänlaisissa nimissä / erilaisissa nimissä / ihmisten (nimissä) eikä muissakaan nimissä. (3 p.)
- d) Tätä merkkiä nimitetään eri tavoin / monella eri tavalla./ Tällä merkillä on monta nimeä (3 p.), mutta vain venäjässä se on 'koira' / mutta 'koirana' se tunnetaan vain venäjän kielessä. (3 p.)
- e) Joissakin maissa (kielissä) se tarkoittaa jotain hyvää (syötävää) (3 p.), esimerkiksi ruotsalaisilla kanelipullaa. (3 p.)

2.2

- 1) поклонниками
- 2–3) обеспокоенным фанатам
- 4) утвердились
- 5–6) социальной сети
- 7) милее/ более милой
- 8) несуществующую
- 9) покажет
- 10) супругов